

Sound nachrüsten:
Retrofitting sound
Sonorisation /
Hangdekóder beszerelés

Kabel von Lautsprecher auf Leiterplatte anlöten!
Solder cables of speakers on mainboard on!
Souder le câble du haut-parleur f la carte de circuit imprimé!
Luidsprekekabels op de hoofdprintplaat solderen!

LSB
LSA

#56637
PSD XP Sound

* Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
Conservez l'interface digitale!
A vakdugót őrizze meg.

②

①

③

①

③

Haftreifenwechsel:
Change the Traction Tyres:
Remplacer les bandages d'adhérence:
Vervangen van de adhesie bandjes:

Oel

PIKO Art.-Nr.:
#56301 Lok-Öl (50 ml) /
#56301 Loco-Oil
#56300 Lok-Öler mit Feindosierung /
#56300 Precision engine oiler w fine dosage

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

Si utilisation fréquente, huilez régulièrement avec une goutte d'huile fine pour machine à coudre. Nous vous conseillons un rodage complet de 25 min dans chaque sens pour un roulement optimal. Il est conseillé de nettoyer régulièrement vos rails pour un bon fonctionnement.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Wij adviseren u om de loc ca. 25 min. zonder belasting te laten rijden in beide rijrichtingen, zodat het model soepel wordt ingereden en een goede trekkracht opbouwt. Houd er hierbij rekening mee, dat uitsluitend op schone rails een storingsvrij bedrijf is gewaarborgd.

ⓓ Hinweis:

Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter: www.piko-shop.de

ⒼB Please note:

Safety instructions in other languages, please see: www.piko-shop.de

Ⓣ Nota:

Le istruzioni di sicurezza in altre lingue sono disponibili su: www.piko-shop.de

ⓇU Намек:

Инструкции по безопасности на других языках можно найти на: www.piko-shop.de

Ⓔ Aviso:

Las instrucciones de seguridad en otros idiomas se pueden encontrar en: www.piko-shop.de

ⒸN 提示:

如需其他语言的安全须知请访问: www.piko-shop.de

ⓕ Conseil:

Des consignes de sécurité dans d'autres langues peuvent être trouvées sur: www.piko-shop.de

Ⓟ Uwaga:

Wskazówki bezpieczeństwa w innych językach są dostępne pod adresem: www.piko-shop.de

ⒸZ Upozornění:

Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích naleznete na adrese: www.piko-shop.de

ⓃL Attentie:

Veiligheidsinstructies in andere talen zijn te vinden op: www.piko-shop.de

ⒸZ Upozornění:

Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích naleznete na adrese: www.piko-shop.de

57997-90-7000_V2

ⓓ Hinweis:

Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter: www.piko-shop.de

ⒼB Please note:

Safety instructions in other languages, please see: www.piko-shop.de

Ⓣ Nota:

Le istruzioni di sicurezza in altre lingue sono disponibili su: www.piko-shop.de

ⓇU Намек:

Инструкции по безопасности на других языках можно найти на: www.piko-shop.de

Ⓔ Aviso:

Las instrucciones de seguridad en otros idiomas se pueden encontrar en: www.piko-shop.de

ⒸN 提示:

如需其他语言的安全须知请访问: www.piko-shop.de

ⓕ Conseil:

Des consignes de sécurité dans d'autres langues peuvent être trouvées sur: www.piko-shop.de

Ⓟ Uwaga:

Wskazówki bezpieczeństwa w innych językach są dostępne pod adresem: www.piko-shop.de

ⒸZ Upozornění:

Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích naleznete na adrese: www.piko-shop.de

ⓃL Attentie:

Veiligheidsinstructies in andere talen zijn te vinden op: www.piko-shop.de

ⒸZ Upozornění:

Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích naleznete na adrese: www.piko-shop.de

ⓓ Hinweis:

Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter: www.piko-shop.de

ⒼB Please note:

Safety instructions in other languages, please see: www.piko-shop.de

Ⓣ Nota:

Le istruzioni di sicurezza in altre lingue sono disponibili su: www.piko-shop.de

ⓇU Намек:

Инструкции по безопасности на других языках можно найти на: www.piko-shop.de

Ⓔ Aviso:

Las instrucciones de seguridad en otros idiomas se pueden encontrar en: www.piko-shop.de

ⒸN 提示:

如需其他语言的安全须知请访问: www.piko-shop.de

ⓕ Conseil:

Des consignes de sécurité dans d'autres langues peuvent être trouvées sur: www.piko-shop.de

Ⓟ Uwaga:

Wskazówki bezpieczeństwa w innych językach są dostępne pod adresem: www.piko-shop.de

ⒸZ Upozornění:

Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích naleznete na adrese: www.piko-shop.de

ⓃL Attentie:

Veiligheidsinstructies in andere talen zijn te vinden op: www.piko-shop.de

ⒸZ Upozornění:

Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích naleznete na adrese: www.piko-shop.de

Bedienungsanleitung Diesellok „Herkules“

Instructions for use: Diesel locomotive · Manuel d'utilisation pour locomotive diesel
Manuale d'utilizzo per la locomotiva · Manual de usuario de la locomotora · 柴油车“海格力斯”的使用说明
Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy · Инструкция по эксплуатации Тепловоз
Návod k použití lokomotivy

Wichtige Informationen sind in der Verpackung und in der Anleitung enthalten. Bitte bewahren Sie diese auf.

Gehäusedemontage:
Body disassembly
Démontage de la caisse
Kasztni levétele

③

②

①

Decodereinbau:
Installing Decoder
Installation du décodeur
Dekóder beépítése

Nicht enthalten! /
Not included! /
Non compris! /
Nem tartalmazza!

#56500 PSD XP

* Bitte Brückenstecker aufbewahren!
Please save the DC Bridge!
Conserver précieusement le cache-prise de l'interface digitale!

Hinweis:

Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:

With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil:

Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Wskazówka:

Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Nota:

Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 nF.

Обратите внимание:

Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соот-ветствии с еждународным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Nota:

El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofarads.

Upozornění:

Odrůšení Vašeho kolejistě je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondesátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

PluX22

57997 Gleichstrom DC

0-12 V

Für digitalen Betrieb des Modells ist ein geeigneter Decoder nachzurüsten!

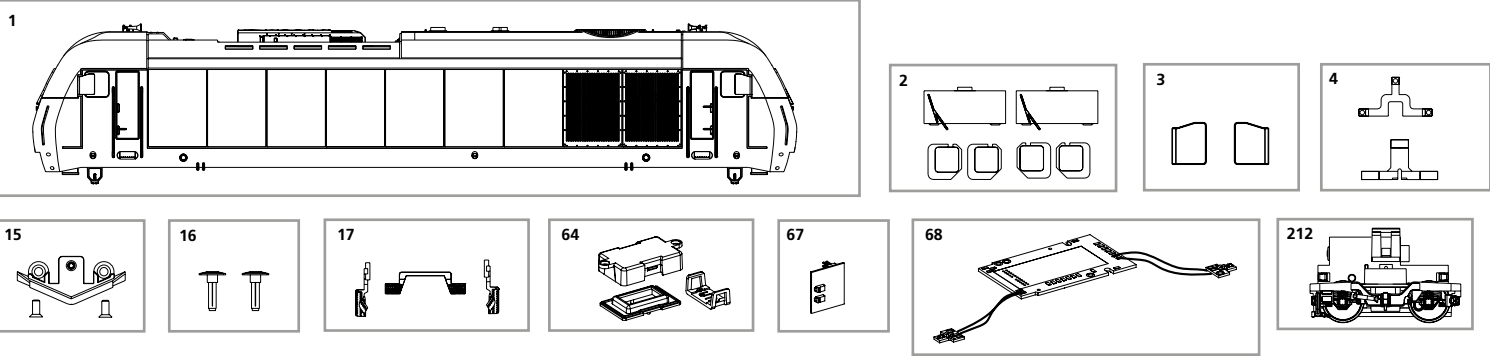
②

①

①

②

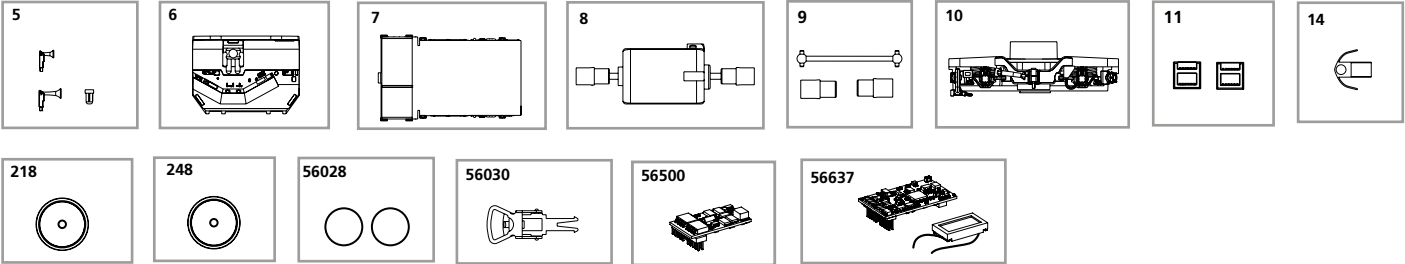
③



ET-Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	Descripción:	PG*
57997-01	Gehäuse, bedruckt	Body, decorated	Boîtier, décorée avec fenêtre	Carrozzeria verniciata	Carcasa decorada	13
57580-02	Fenstereinsätze, bedruckt	Window units, decorated	Bloc de fenêtre, décorée	Finestrini decorati	Ventanas decoradas	7
57586-03	Seitenspiegel rechts + links	Side mirror right and left	Miroir droit + gauche	Specchietti destri e sinistri	Espejo derecha + izquierda	5
57580-04	Lichtleiter	Conductors	Câble en fibre optique	Condutture	Conductores de luz	7
57589-05	Signalhorn	Signal horn	Trompe	Altoparlante	Bocina	7
57580-06	Inneneinrichtung	Interior fittings	Aménagement intérieur	Aggiuntivi interni	Decoración interior	9
57997-07	Batteriekasten	Battery box	Caisse à batterie	Contenitori per batterie	Caja para batería	7
57580-08	Motor, komplett	Motor, complete	Moteur, complet	Motore completo	Motor completo	12
57580-09	Kardanwelle + Buchse	Cardan shafts+universal joints	Cardan, 3 parties	Albero con giunto cardanico e boccole	Eje cardán y cojinetes	7
57580-10	Drehgestellblende unten geschlossen	Bogie valance closed	Capot pour bogie	Carrello dal basso chiuso	Tapa del bogie inferior cerrada	9
57580-11	Treppen (für Drehgestell)	Steps	Marchepiedes	Scalette per carrelli	Escalera	7
57580-14	Kupplungshalter	Coupling hook	Support d'attelage	Gancio	Soporte de enganche	6
57580-15	Schienenräumer	Snow plough	Chasse-neige	Scacciasassi	Limpiavías	7
57580-16	Puffer (2 Stck.)	Buffers (set of 2)	Tampons (2 unités)	Respingenti (2 pezzi)	Topera (2 u.)	6
57580-17	Tritte	Steps	Marchepiedes	Scalette	Escalerilla	7
97200-64	Lautsprecherhalterung	Loudspeaker holder	Support pour haut-parleur	Supporto per altoparlante	Soporte de altavoz	6
57564-67	Brückenstecker	DC Bridge	Pontage à enficher	Ponte	Puente	10
27500-68	Hauptplatine mit Beleuchtungs-platine	Main board w light PCB	Circuit imprimé CC	Circuito stampato	Circuito impreso	13
57997-212	Getriebe komplett	Gearbox, complete	Engrenage, complet	Ingranaggi completi	Engranaje completo	12
27500-218	Radsatz bedr. oh. Haftr. (2 Stck.)	Wheelset, decorated (set of 2)	Essieux décorée (2 unités)	Ruote decorate (2 pezzi)	Eje sin aros adherencia (2 u.)	9
27500-248	Radsatz, bedruckt mit Haftreifen (2 Stck.)	Wheelset, decorated with friction tyres	Essieux décorée avec bandages (2 unités)	Ruote con anelli di aderenza (2 pezzi)	Eje decorado con aros de adherencia (2 u.)	9
	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre gamme standard	Parti di ricambio standard	Repuestos de nuestro programa standard	
56028	Haftreifen (10 Stck.)	Friction tyres (set of 10)	Bandages (10 unités)	Anelli di aderenza (10 pezzi)	Aros de adherencia (10 u.)	
56030	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Attelage, complet (2 unités)	Gancio completo (2 pezzi)	Enganche completo (2 u.)	
56500	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDécodeur XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	
56637	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDécodeur XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	

*Preisgruppe *price category *catégorie de prix *Categoría prezzi *Grupo de precio

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. · Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.
订购配件时请附上完整的配件号码。· Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.



ET-Nr:	说明:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание:	Označení:	PG*
57997-01	已装饰车身	Behuizing, gedecoreerd+vensters	Obudowa z oknami	Корпус и окна	Karoserie, potíštěná s okny	13
57580-02	已装饰车窗	Vensters	Okny	Окни	Okny	7
57586-03	后视镜 左+右	Zijspiegel rechts + links	Lustra boczne (prawe i lewe)	Бичне дзеркало заднього	Boční strana pravá + levá	5
57580-04	导光柱	Lichtgeleider	Światłowód	Световоды	Světlovody	7
57589-05	喇叭	Signaalhoorn	Trąbka sygnałowa	Сигнальный рижок	Houkačka	7
57580-06	内部装置	Binneninrichting	Wyposażenie wnętrza	Интерьер кабины и машинист	Vnitřní zařízení	9
57997-07	电池箱	Akkukist	Skrzynia akumulatorów	Шухляда аккумуляторной батарей	Baterie	7
57580-08	马达组件	Motor, compleet	Silnik, komplet	Двигатель с муфтами	Motor, komplet	12
57580-09	万向轴 + 插 头	Cardanaandrijving, 3-delig	Napęd Kardana, 3-częściowy	Кардан с муфтами	Kardan + pouzdra	7
57580-10	轮架	Draaistelzijde	Przekładnia, kompletna	Корпус тележииа	Číslo masky podvozku s točnou	9
57580-11	脚踏	Trede	Stopnie	Подножки	Stupačky	7
57580-14	挂钩盒	Koppelingshouder	Uchwyt sprzęgła	Держатель сцепки	Upevnění spřáhla	6
57580-15	雪铲	Sneeuwschuiver	Odśnieżacz	Путичиститель	Pluh	7
57580-16	缓冲器 (2个)	Buffer (2 stuks)	Bufor (2 szt.)	Буфера (2 шт.)	Nárazník (2 ks)	6
57580-17	脚踏	Trede	Stopnie	Подножки	Stupačky	7
97200-64	扬声器支架	Luidsprekerhouder	Uchwyt głośnika	Держатель динамика	Držák reproduktoru	6
57564-67	DC插板	Overbruggingsstekker	Wtyczka do podłączenia dekodera	Заглушка на разъём поддекодер	Můstková zástrčka	10
27500-68	PCB板	Printplaat	Płytką do podłączenia dekodera	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička	13
57997-212	齿轮箱组件	Aandrijving, compleet	Oslona wózka wagonu	Тележка в сборе	Převodovka, kompletní	12
27500-218	已装饰轮组 (2个)	Wielstel gedecoreerd (2 stuks)	Komplet kół (2 szt.)	Колёсные пары (2 шт.)	Sada dvojkolí (2 ks)	9
27500-248	防滑轮组 (2个)	Wielstel gedecoreerd met antislipbanden (2st.)	Komplet kół + obrecze przyczepnościowe (2 szt.)	Колёсные пары с бандажами (2 шт.)	Sada dvojkolí s bandaže kol (2 ks)	9
	备用零件的标准范围:	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standartního programu	
56028	防滑轮胎 (10个)	Antislipbanden (10 stuks)	Obrecze przyczepnościowe (10 szt.)	Колёсные бандажи (10 шт.)	Bandaže kol (10 ks)	
56030	挂钩组件 (2个)	Koppeling, volledig (2 stuks)	Sprzęgło, kompletne (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spřáhlo komplet (2 ks)	
56500	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	PIKO SmartDecoder XP PluX22	
56637	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	PIKO SmartDecoder XP Sound	

*价格表 *Priscategorie *Група cenowa *ценовая категория *Cenová skupina